

# واقع گرایی روان شناختی

○ ناهید معتمدی

- عنوان کتاب: هامون و دریا
- نویسنده: عباس جهانگیریان
- ناشر: تضمین دانش
- نوبت چاپ: چاپ ۱۳۸۱



نویسنده در این داستان، هامون را از هر آلایشی مبرا و منزه تصور می‌کند و آن را در تقابل با پنج رقیب می‌نشاند. از این رابطه عاشقانه، چیزی جز اتصالی مجرد دیده نمی‌شود. جذب اشارت‌ها و بشارت‌ها، حالتی تجربی دارد و بی ارتباط با واقعیت‌های زندگی انسانی است. نویسنده در ساخت زبانی خویش در این داستان، به یک عشق دگرسان گراییده است تا رابطه عشقی. هنری (زبان) با کارکرد عاطفی، تفکر و تخیل هنری و تصویرهای ذهنی) را در رابطه عاشقانه تکمیل و تمام کند. زمانی این عشق دگرسان، جلوه‌ای خاص می‌باشد و بهوضوح نمایان می‌شود که پنج عاشق از رفتن به برکه آهوان، برای آوردن ماهی منصرف شده و بازمی‌مانند.

عشق هامون به دریا، هم ریشه در واقعیت و واقع گرایی او در عوالم عشق را دارد و هم در مرتبتی استعلای روحی، رنگ گرفته است. نویسنده با کلامی به زبان ایرانی و بادیه نشین و نمودی از چشم انداز زیبایی‌شناختی، فضای داستان را می‌سازد. ادراک ذهن و زبان، ضرورت واقع گرایی نویسنده را مشخص می‌کند هر ذهنی به گونه‌ایی به عشق می‌نگرد و هر یک بازیانی مناسب، گفت و گو با متن را بر می‌گیرند.

عباس جهانگیریان، به زبانی در خور، رابطه عشقی با کل هستی را در نظر دارد و به طور عام زبان او عامل بار غنایی و حالت جذبه و رهایی هامون به دریاست. او یگانه شدن با هستی عاشقانه خویش را در ذهن دارد؛ آرمان، آرزو، طبیعت گفت و گو و روابطه با معشوق و جامعه و جهان هستی پیرامون هامون، حتی خویشن خویش.

هامون و دریا، بیانگر وحدتی سرشار از تنزل است. نیرومندی و توان عشق را آشکار می‌سازد. از همین رو همه چیز در داستان به نوعی یاد آور رفتار عاشقانه هامون به دریاست و همین رویکرد است که مخاطب را به مفهومی متعالی از عشق هدایت می‌کند و می‌تواند عرصه‌ای از ذهنیت عاشقانه تعالیٰ یافته باشد. مخصوصیت، پاکی و صداقتی در آن مبتلور است که با هیچ حرکتی و واکنشی کم رنگ نمی‌شود و نمی‌ایستد.

**ابتدا خلاصه‌ای از کتاب را می‌خوانیم:**  
بی‌بی گوهر، خادم «بیر درخت»، با هامون در روستای پیرآباد زندگی می‌کند. هامون به «دریا» دختر عمومی خود دل می‌بندد، هر روز بالای گنبد «بیر درخت» می‌نشیند، دوتار می‌توارد و شعرهای عاشقانه می‌خواند. دریا به بام خانه می‌رود و پیام‌های دلدادگی را به هامون می‌رساند. توفان برادر دریا از دلدادگی آن‌ها خبر می‌یابد. ومانع رفتن دریا به پشت بام خانه می‌شود. توفان هامون را به شکل‌های مختلفی می‌آزاد. هامون پنج رقیب در عشق به دریا دارد. دریا بیماری زردی می‌گیرد. حکیم ننه می‌گوید: «دریا باید ماهی زنده بخورد، و گرنه می‌میرد.» هفت عاشق برای آوردن ماهی به برکه آهوان می‌روند. پنج عاشق دربر خود را مشکلات راه و ترس، از نیمه راه برمی‌گردند. توفان و هامون با هم به برکه آهوان می‌رسند و را پنج سپار، هر یک دو ماهی می‌آورند؛ در راه زیر گرمای خورشید سوزان کویر، توفان از فرط تشنگی، آب تنگ ماهی را می‌نوشد. هامون می‌کوشد ماهی‌ها را زنده نگه دارد تا به دریا برساند. دوماهی زنده می‌مانند و سرانجام، هامون آن‌ها را به دریا می‌رساند. دریا با خوردن دو ماهی جان می‌گیرد، اما هامون از فرط خستگی به خواب می‌رود. فردای آن روز، دریا آبی بود و هامون سبز سبز.

**عشق دگر سان**  
داستان هامون و دریا، با معرفی روستای پیر آباد و توصیف «درخت پیر» شروع می‌شود و سرگذشت مبارزه هامون، با رقیب‌های عاشق، برای به دست آوردن دریا را پی می‌گیرد. هامون برای رسیدن به وصال معشوق خویش، از هیچ تلاشی دریغ ندارد و عاقبت موفق می‌شود و همه مخالفان، حتی توفان، برادر دریا را از مخالفت با خود پشیمان کند.

درین داستان، عشق و منظمه عاشقانه، بر حضور آدمی گواهی می‌دهند و هستی را معنا می‌کنند. انسانهایی که عاشقانه‌تر زیسته‌اند، حضور فراگیرتری از انسان را دریافت‌هاند و به ساخت معنایی وسیع‌تری برای قصه‌ها و داستان‌های عشقی و در کل، به آفرینش هنر خویش دست یافته‌اند.

# هماهنگی واقعیت با این عناصر تمثیلی، یادآور قصه‌ای کهن است و در عین حال تلفیق با مسائل روز، موقعیت اجتماعی کویر وزندگی روزمره منطقه روستایی اطراف کوه تفتان، دراستان سیستان و بلوچستان، داستان را در قالب واقع گرایی جادویی و روان شناختی ارائه داده است

پژوهشگران ایرانی

۷۰

## موقعیت اجتماعی و فرهنگی شخصیت‌ها

داستان هامون و دریا، از عاشقانه‌هایی است که به انسان این روزگار مربوط می‌شود؛ دست کم به انسان‌های چند دهه اخیر:

در داستان، سخن از مظاهر تکنولوژی، مانند اتوبوس است، ولی داستان رنگ منظومه‌های عشقی کهن و افسانه‌ها را در خود دارد و این به سبب قالب و فرمی است که نویسنده در اثر خویش به کار گرفته است؛ یعنی واقع گرایی جادویی و روان شناختی.

شخصیت‌های قصه از نظر اجتماعی و فرهنگی، در دو قطب غنی و فقیر قرار دارند، هر یک با سرشت و فرهنگ طبقه خویش در داستان ظاهر می‌شود و رفتار و گفتاری همسان با خصلت فرهنگ طبقه اجتماعی خود دارد. دید مردسالاری و فرهنگ سنتی در این جامعه، در فضای داستان، کم و بیش نمایان است. هامون در گیر مبارزه و تلاش برای رسیدن به عشق دریاست. دریا در خانه است و با خیال هامون قالی ابریشمی می‌باشد؛ گاه خیال او جنان اوچ می‌گیرد و راز و نیاز با دو آهوی شکار گاه بهرام در نقش‌های قالی به جایی می‌رسد که ناگهان دو آهو می‌تازند و از تیرو کمان بهرام گور می‌گریزند. هم دریا و هم دو آهو، در اسارت‌اند؛ یکی در تنگاتای سنت‌ها و دیگری در کمینگاه بهرام گور. در این جامعه، زن بودن، نشان خانگی شدن است. دریا در خانه، با غم خویش در گیر است و غم و درد عشق، تمام وجود او را می‌گیرد و رخسارش به زردی می‌گراید. هامون در این راه، از هیچ چیز نمی‌هراسد؛ چون چشمان عشق آیی است و دریا، دریایی است: هامون در روند عشق، به پایگاه رفیع روح نائل می‌شود و تأثیرات پرسش موجودی جون دریا اوچ می‌گیرد که دیگر زن یا مرد نیست.

بلکه غنای روح یا نهاد جان است؛ خود هستی است. از این طریق است که

عاشق، همسنگ گیتی و کیهان می‌شود. این جان اوست که توائسته به جهان پیووند پس ستایش معشوق، ستایش خود اونیز هست و نمایانگر عشق به

هستی است که ابدی و ماندگار است.

## قالب و نشانه‌های روان شناختی در داستان

«هامون و دریا» داستانی رمانیک، در قالب واقع گرایی جادویی و روان شناختی است و به حالتی ساده و شفاف بیان شده است. رابطه علت و معلوی در ایجاد واکنش‌ها، با سیر حرکت رخدادها و فضاهای آن، همخوانی دارد. زندگی روانی شخصیت اول داستان و حتی دریا و دیگر شخصیت‌ها، در ارتباط با وضعیت روحی وزندگی اجتماعی آن‌ها ترسیم شده است. نشانه‌ها و مناسبات اجتماعی و رفتار آن‌ها، به نوعی نشانگر فرهنگ طبقه‌ای است که در آن زندگی می‌کنند. این از ویژگی‌های اصلی و محوری واقع گرایی در داستان است. مثلاً رفتار بی‌بی با هامون و انگیزه عاطفی دریا، تحرک هامون را دو چندان می‌کند. واقع گرایی روان شناختی، دریه تصویر کشیدن حقیقت کار درونی ذهن، وفادار است و به دنیای درونی شخصیت‌ها و تجزیه و تحلیل تفکر و احساس و ادراک آن می‌پردازد. هم چنین، حالت‌ها و عواطف پیچیده ذهنی را می‌کاود و به

انگیزه‌های رفتاری شخصیت‌ها توجه خاص دارد.

عباس جهانگیریان آشتگی و دلواپسی‌های هامون را نسبت به دریا تشریح می‌کند و باز تاب روانی هریک از افراد داستان را در برخورد با اوضاع و احوال عینی، در دنیای متن به تصویر می‌کشد.

«قصدک قرمز دور سر هامون تاب خورد. هامون به بی‌بی گفت: «باید در خانه دریا خبری باشد. گلچین خانم نو کرده بود و روانه خانه گلبانو بود، دلم آشوبه.» (ص ۱۳) قاصدک قرمز، نشانه خطری است که هامون آن را احساس می‌کند. او نگران حال دریاست. از دید روان شناختی یونگ، وقتی خود آگاهی در معرض خطر است، ناخودآگاهی به انسان اخطار می‌دهد. قاصدک‌های قرمز، نشانه اخطر و هشداری است از سوی ناخود آگاه ذهنی هامون و اشاره دارد به حاده‌ای که در شرف وقوع است و به طور حتم این اتفاق به دریا مربوط می‌شود. در سراسر داستان، هرجا هامون چنین خطری را احساس می‌کند، مسیر واقع خلاف میل او پیش می‌رود:

«یک روز که هامون پشت باغ نشسته و دست در سیم‌های دو تارش برده بود و آواز به باغ داد، قاصدک سرخی روی سازش افتاد. هامون قاصد ک را گرفت پربرکرد... دلش شور افتاد، سر در باغ کرد، دریغ هی انداخت، نه صدای با باد آمد و نه سبیبی با آب.. بی‌بی را روانه خانه دریا کرد. هامون هم چون مرغی سرکنده، روی بام گند بیرون «بیر درخت» به خود پیچید.» (ص ۲۱) توصیف‌ها به شکلی با واقع همساز است و در تشریح و قایع، ویژگی‌های کویر، فضا و زمین و آسمان کویر، همه با عنوان نشانه‌های زنده اما به شکلی باطنی و درونی، مطرح شده است. داستان فراز و فرود زیادی دارد. موضوع داستان، عشق هامون به دریاست و درون مایه آن، عشقی است. انگیزه‌های رفتاری شخصیت‌ها، تابعی از موضوع و درون مایه و در خدمت ساختار است. محور کنشی داستان را پیش می‌برد. این رفتارها، همان کنش‌های داستانی است. هریک از شخصیت‌ها، هر کنشی را بنابراین ساختار انجام می‌دهد: زیرا شخصیت‌ها رفتاری برگزیده دارند. شخصیت‌های فرعی نقش مهم و عملده‌ای در ساختار ندارند. همخوانی اسامی با فضای داستان، بسیار هماهنگ است. مثلاً توفان و دریا یا توفان با شن زار کویر. تکرار حرف‌ها در اسامی شخصیت‌ها، نمونه دیگری از این همخوانی است: گوهر، گلچین، گلیانو، گلاب و یا هارون و هامون و....

کارکرد عاطفی زبان داستان، از حس و حال و هوای درون ذهن و قلب هامون سر چشمه گرفته است و دل پراحتضراب و بی‌قرار و موقعیت نابه سامان او را در ارتباط با دریا و خانواده‌اش، به راحتی به مخاطب منتقل می‌کند. حس ملmos هنری و تصویرهای ذهنی ارائه شده، جلوه‌ای نو دارند. موضوع و درون مایه در هم تبیه شده‌اند تا رویا و واقعیت و خیالی‌ترین و قایع ویبان آن‌ها و حتی تفکر ذهنی، نمودی واقعی - خیالی یابند. نویسنده از سویی، با بهره‌گیری از ویژگی‌های قصه‌ها و سنت‌ها، خرافات و آداب و رسوم (قصدک‌ها، آینه، و علامت دادن با آن، شکستن آینه) و از سویی دیگر، با استفاده از اسطوره‌های

نویسنده در ساخت زبانی خویش در این داستان،  
به یک عشق دگرسان گراییده است تا رابطه عشقی - هنری  
(زبان با کارکرد عاطفی، تفکر و تخیل هنری و تصویرهای ذهنی)  
را در رابطه عاشقانه تکمیل و تمام کند

دید مردسالاری و فرهنگ سنتی در این جامعه،  
در فضای داستان، کم و بیش نمایان است

تا... دریا را پیدا کند.» (ص ۳)

ایرانی بهرام گور و شکارگاه او در نقش قالی و مطرح کردن عناصری نمادین

و تمثیلی در داستان (مار، عقرب، ملخ، انار، گل یاس، گل محمدی، فرار دو آهوی از شکارگاه بهرام گور در نقش‌های قالی کار برد عدد هفت و ...) به داستان کیفیتی پرکشش بخشیده است که به تأمل و اندیشه‌ذهنی مخاطب می‌انجامد.

همانگی واقعیت با این عناصر تمثیلی، یادآور قصه‌ای کهنه است و در عین حال تلفیق با مسائل روز، موقعیت اجتماعی کویر وزندگی روزمره منطقه روستایی اطراف کوه تفتان، در استان سیستان و بلوچستان، داستان را در قالب واقع گرایی جادوی و روان‌شناختی ارائه داده است. اعتقادات و آیین و رسوم در روستای «پیر آباد» چاشنی این واقع گرایی است. اشعار (چار پاره یا دویتی‌ها) مصداق بسیار جالب دل گفته‌ها و قلب دردمند و پرشور هامون است که غمگین‌ترین ترانه‌ها را در گوش بادمی‌خواند؛ باد رو به سوی دریا داشت:

شبون نالم شبون شبگر نالم

شبون از درد بی تدبیر نالم

گهی چون نر پلنگ تیر خورد

گهی چون شیر در زنجیر نالم.» ص ۲۱

کیفیت نشانه‌پردازی در داستان

نمادو تمثیل، بسیار به هم نزدیک است و در مواردی، باهم می‌آمیزند. ویاقتن وجه تمایز آن‌ها کار دشواری است. اشیا، حوادث و صحنه‌ها، نمودهای قراردادی و ازیش تعیین شده هستند که نویسنده برای مفاهیمی که در ذهن دارد، آن‌ها را به کارمی گیرد. تمثیل، معنا و مفهومی مشخص و محدود دارد، در حالی که نماد، اغلب به شکلی ناخودآگاه و به عنوان تنها وسیله بیان مقصود به کار می‌رود. در به کارگیری تمثیل، هنرمند دنیایی ابداع می‌کند تا از طریق آن درباره دنیای واقعی حرف بزند. در صورتی که در نماد، عناصر محدودی که هنرمند به کارمی گیرد، برگرفته از دنیای واقعی است. برای این که بتواند دنیایی فراتر که نماد جزئی از آن است. خلق کند در نماد عناصر محدود، معنا و مفهومی نامحدود در خود دارند و فضاهای و تعبیرهای گوناگون را تداعی می‌کند. در حالی که تمثیل، بیانگر یک معنا و مفهوم است. نویسنده در داستان عاشقانه «هامون و دریا» تنها از نماد عشق سود جسته است. بقیه عناصر، تمثیل‌هایی هستند که هر یک نشانه‌ای است از واقعیت‌های درون قصه.

نشانه‌ها، به عنوان عنصر بنیادی در یک اثر ادبی به شمار می‌آیند. نقش نشانه توصیف کنش‌هاست و از موقعیت کنش‌ها و دیگر عناصر فضای داستان خبر می‌دهد و نیز زبان را عاطفی می‌کند. در داستان «هامون و دریا»، از نشانه‌های فضایی که در حوزه زمان و مکان و کش قرار دارند، استفاده شده است. تمام عناصر و اشیا (قاصد ک. آینه، دو آهوی بهرام گور، مار، عقرب، انار، گل یاس و ماه...) در این حوزه‌ها قرار می‌گیرند. نویسنده از تمام نشانه‌ها بهره گرفته است. نشانه زمانی: «خورشید هنوز به میان آسمان نرسیده بود. هامون دستش را سایبان کرد



عوامل مؤثر در لحن، یعنی انتخاب واژه و عبارت‌های مناسب، خلق شخصیت‌های داستان با ویژگیهای حساب شده. ایجاد لحن، از نکات بارز این اثر است که نمودی در متن و نگارش داستان دارد. نویسنده در بعضی توصیف‌ها، مثل توصیف خورشید، به نثر حالت موزیکال داده و بار موسیقایی به نثر را افزوده است:

«دو نفر از هفت نفر گشتند: دو عاشق دو مسافر از هفت مسافر کویر.» ص ۴۵ باتمام این موارد، نثر داستان، صدای تپش قلب هامون و دریا را در خود دارد؛ صدای نجوای باد و زمزمه دو تار و آواز دو بیتی‌های هامون.

#### ساختار اثر

ساختار اثر متکی بر وحدت و یکپارچگی عناصر آن است و نشان از آن دارد که نویسنده، به این نکته توجه داشته است که نگرش سیستمی در خلق اثر، کلیتی می‌سازد که بیانگر کیفیت‌های تازه است. نگرش سیستمی، نام‌شناسی، نشانه‌شناسی، زیبایی شناسی، زبان، فضای پرینگ و شخصیت‌پردازی و عناصر دیگر یک ساختار داستانی را در واحد منسجم می‌بیند و به آن هویتی مستقل می‌بخشد. قصه هامون و دریا، این انسجام ساختاری و همسازی عناصر را در حدمتعادل دارد. عنوان کتاب، با موضوع و درون مایه و دیگر عناصر داستان توصییر است. طرح روی جلد نیز خوش آب ورنگ است و تا حدودی مفهوم انتظار را در حال و هوای کویری به ذهن بیننده القا می‌کند. نماد به کار گرفته شده در طرح روی جلد، یعنی ماهی قرمز، نمایانگر توصییر است از قلب و جان هامون.

ماهی‌ها به محض این که وارد دهان دریا می‌شوند نگار روح و جان وجود هامون در کالبد دریا دمیده شده است. در این حالت، روح یا نهاد جان هر دو یکی می‌شود؛ دریا جان می‌گیرد و هستی می‌باشد. این جاست که ماهی‌های سیاه، رنگ عشق، یعنی سرخی می‌گیرند و حدتی سرشار از عشق و هستی، در وجود عاشق و معشوق جلوه می‌باشد. متأسفانه چاپ کتاب، کیفیت مطلوب ندارد. حروف متن، اگر چه درشت و خوانش آن آسان و روان است در کل کیفیت چاپ و ارائه آن مرغوب نیست و بیشتر به اثری بازاری شبیه است و با ارزش محتوایی آن همسنگ نیست.

#### منابع

۱. شو کینگ لوین ل: جامعه‌شناسی ذوق ادبی، ترجمه دکتر فریدون بدره‌ای، تهران: توس.
۲. یونگ، گوستاو: ترجمه جلال ستاری، تهران: توس.
۳. مختاری، محمد: هفتاد سال عاشقانه، تهران: تبراز.
۴. محمدی، محمد هادی، روش‌شناسی نقد ادبیات کودک، تهران: سروش.
۵. لوکاج، گئورگ: پژوهشی در رئالیسم اروپایی، ترجمه اکبر افسری، تهران: انتشارات علمی و فرهنگی
۶. میر صادقی، میمنت: واژه نامه هنر شاعری، تهران: کتاب مهناز.
۷. میر صادقی، میمنت: واژه نامه هنر داستان نویسی، تهران، کتاب مهناز.
۸. بایا، ماهنامه ادبی، هنری، علمی، فرهنگی، اجتماعی، شماره ۹-۸، سال اول، آذر ۷۸
۹. الندی، رنه: عشق، ترجمه جلال ستاری، تهران: توس.
۱۰. دو روژون دنی: اسطوره‌های عشق، ترجمه جلال ستاری، تهران: توس.

باعث تمایز شخصیت‌ها از یکدیگر می‌شود. هر شخصیت پشتونه فرهنگی طبقاتی و قومی مناسب با آن زبان و تکیه کلام‌های خاص خود را دارد و کاربرد درست آن، به شناخت عمیق‌تر شخصیت‌های اثر کمک می‌کند. نویسنده در داستان «هامون و دریا»، هنگام گفت و گوی شخصیت‌ها، از زبان محاوره سود می‌جوید و شکستن واژه‌ها، به قصه ایجاد نشانه‌های زبانی، مربوط به فضای داستان است. هم جنس بودن عناصر و اشیاو نامها در داستان با فضای کویر، مثل باد، صحراء، خشکی، بی‌آبی، و تقابل نامها با کویر، تقابل بین دریا و زندانی شدن دریا، تقابل طبقه اجتماعی. فرهنگی هامون و رقبه‌های او در عشق، همه در دل هامون و دریا، وحدتی می‌بیند که زیبایی شناختی اثر را غنی‌تر می‌سازد.

#### زبان اثر

زبان داستان، به شکل محاوره‌ای است و ترکیبی از سه نوع ساخت زبانی دارد که هرسه ساخت و نوع ارائه آن، با موضوع و درون مایه هماهنگ است. نوع زبان‌های به کار گرفته شده، عبارتند از زبان نوشتاری ادبی - زبان محاوره - زبان عامیانه.

این نکته‌ای است که خوشنده رایه این فکر و امیدارد که نثر داستان یکدست نیست و حالت روایی - ادبی دارد. کنش‌های کلامی داستان بسیار است.

و از زبان سوم شخص روایت می‌شود. گفت و گوی

بین شخصیت‌ها ساده و شفاف و به زبان عامیانه است. نثر داستان نیز به دلیل قالب واقع گرا و زبان اعاطفی، موضوع و درونمایه عشقی و غلبه عاطفه بر عقل و منطق و هم چنین نوع بهره‌گیری از عناصر افسانه‌ای و ادبیات کهن - که از معیارهای واقع‌گرایی جادویی است - کمی از یکدستی فاصله گرفته است. زبان ولحن محاوره، به صورت عمومی، دارای ارزش هنری کامل نیست، ولی این لحن در مقاطع متعدد، ساختاری را تشکیل می‌دهد که کشف آن ساختار و شگردهای زیبایی شناختی آن، فضای بین‌نظیری در اثر خلق می‌کند. این زبان، چکیده تجربه‌های عامه مردم است که در طول زمان، به شکل بیانی خاص در آمده است زبان محاوره، ظرفیت زیادی برای تأویل پذیری دارد.

لحن محاوره، علاوه بر ساخت ظاهری متمکی به الگوهای زبان و زبان شناختی و ساختاری درونی است و روایت نهفته در خود دارد و تأویل پذیر است.

در داستان هامون و دریا، لحن یعنی ایجاد فضای در کلام و زبان محاوره کاربرد زیبایی یافته است که در جای جای متن با آن رو به رو می‌شود. به کارگیری عبارتها و اصطلاحات عامیانه، چاشنی این لحن است؛ مانند «گردن رقیب‌ها خیلی کلفته» (ص ۲۵). «هامون از خردۀای آیینه خرد شد» (ص ۳۲) چکارش دارید بی انصاف‌ها، چند نفر به یک نفر، از مردانگی فقط کتک زدن و سیگار کشیدنش را باد گرفته‌اید. تازه به دوران رسیده‌ها.» (ص ۲۴). «در این میان، تنها دریا بود که سالار و خاندانش را با همه باغ و دارو درخت و مال و منال شان به یک سیم دو تار هامون نمی‌داد.» (ص ۱۲) «قادسی ک قرمز: این دیگه چه جور قاصدکی است!؟» (ص ۱۲)

اصطلاحات عامیانه: «یک ستاره تو هفت آسمان ندارد.» (ص ۳۵) «این دنیا به پر کلاغی نمی‌ازده» (ص ۴۵) و .... لحن روایت، در رئالیسم جادویی، نقشی اساسی و کلیدی به عهده دارد. لحن باید بتواند پدیده فرا حسی و ذهنیت نویسنده را حقیقی جلوه دهد، بی‌آن که نیازی به استدلال داشته باشد. در داستان «هامون و دریا» رئالیسم روان شناختی، بر رئالیسم جادویی غلبه دارد. معمولاً در چین داستان هایی، باز رئالیستی داستان، قوی تراست و از آن جا که با مکتب سوررئالیسم نیز نزدیکی دارد، این امر باعث می‌شود که حوادث و واقعیت‌های روزمره انسانی، در جریان داستان بزرگ‌نمایی شود.